

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 38 (1965)

Heft: 12

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La Chaîne des Rôtisseurs



Gusti Berner
Conseiller de Bouche
du chapitre suisse

Curling in Mürren!
Gusti Berner's Jäger-Cup
im Februar 1966

Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Spécialités du patron!
Scampi vénitienne
Les grenouilles «Dufour»
Lasagne verde al forno
Ossobuco Balbo

Jetzt Wildspezialitäten
aus eigener Jagd!

Au bar et foyer lunch-assiette depuis Fr. 3.50
Sonntag geschlossen!



Nach den Mahlzeiten
ein Gläschen

FRATELLI BRANCA S.A., DISTILLERIE, CHIASSO



Veranstaltungen der kommenden Wochen
Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen
Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement

Anfang/Mitte Dezember

Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkurorten (Skiliffts, Sessel-, Luftseil- und Schlittenseilbahnen, Eishockey- und Curlingplätze usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuhschulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels.

Début/mi-décembre

Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sport d'hiver dans les stations (skiliffts, télésièges, téléphériques, funi-luges, patinoires, emplacements de hockey sur glace et curling, etc.), des Ecoles suisses de ski et des écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: bals, etc. dans les hôtels.

1965 Das Jahr der Alpen

Aarau

Dezember: Bis 26. Aargauer Kunsthaus: Aargauer Künstler

Adelboden

Dezember: 11./12. Eishockeytrainingskurse
17./19. Curling: Basler Kanne
19., 30. Eishockeyspiele
26., 28./29. Curling: Adelboden-Thun Kyburg, Altjahrs-Cup
29. Silleren SC: Kurvereins-Cup
31. Lohnerschance: Skispringen
Januar: 1. Silleren SC: Juniorenmeisterschaften
2. Eisschaulaufen
3./4. Curling: Willen Trophy
5., 9. Eishockeyspiele
6./7., 8./9. Curling: Watson-Cup, Oester-Sport-Cup
8. Skischule: 1. Standard-Riesenslalom
9./10. 10. Internationale Adelbodner Skitage:
9. Jan.: Riesenslalom Fleckli. 10. Jan.: Riesenslalom Kuonisbergli

Alt St. Johann

Dezember: 12. Ski: Biathlonlauf auf Alp Sellamatt
19. Ski: Alp-Sellamatt-Langlauf

Andermatt

Dezember: Bis 19. 2. Dezember-Skiwochen
Januar: 6./20. Britische Skimeisterschaften, Junioren und Senioren

Arosa

Dezember: Bis 18. Dezember-Skiwochen
12. Eröffnungsslalom
18./19., 26./28. Curling: Eröffnungsturnier, Windmill-Trophy
19. Eishockeymeisterschaftsspiel
26. Eishockeyfreundschaftsspiel
28./29., 30./31. Curling: Dr.-Amrein-Cup (Figuren), Manzoni-Cup
29. Eisfest
30. Blitzschachturnier
Jan./März. Jeden Donnerstag: Standard-Riesenslalom
Januar: 1. Curling: Manzoni-Cup (Final)
2. Eishockeyfreundschaftsspiel
2./3., 4. Curling: Miramunt-Trophy, Cunningham-Trophy
5. Eisfest

5./6., 7./9. Curling: Silver Dolly, Village Trophy
9. Eishockeymeisterschaftsspiel
10. Curling: Alf-Masser-Cup (Damen)

Ascona

Dezember: 24. Schwimmender Weihnachtsbaum – Unter-Wasser-Krippe
Jan./Febr. Kunsteisbahn in Betrieb
Januar: 1. Eishockeymatch

Avanches

Toute l'année. Musée romain

Baden

Dezember: 11./12. Ref. Kirche: Kammerchor Baden. Leitung: Ernst Schaerer
18. Kurtheater: «Mister Brown steigt herab» von Peter Howard
31. Dez./1. Jan. Kurtheater: «Das Land des Lächelns», Operette von Franz Lehár
Januar: 2. Kurtheater: «Domröschen», Märchen
8. Kurtheater: «Ein Glas Wasser», mit Maria Becker (Schauspieltruppe Zürich). – Kursaal: Pro-Aargovia-Ball

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: täglich geöffnet

Basel

Konzerte und Theater:
Dez./Mai 1966. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien
Dezember: Bis 12. Théâtre Fauteuil: Trio Ammann
13./23. Théâtre Fauteuil: Kabarett «Bügelbrett», Heidelberg
14. Stadttheater: Premiere «Eine Nacht in Venedig», Operette von Johann Strauss
16./17. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solisten
19. Musiksaal: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solistin: Esther Nyffenegger, Violoncell (Matinee)
26. «Komödie»: Premiere «Spitzenhäubchen und Arsenik» von J. Kesselring
26. Dez./27. Febr. Théâtre Fauteuil: «Wo Zwerge sich erheben», Cabaretprogramm Alfred Rasser
29. Stadttheater: Premiere «Hamlet» von W. Shakespeare
Januar: 5./6. Musiksaal: Symphoniekonzerte der A.M.G. Leitung: Ernest Ansermet

Ausstellungen
Dez./März 1966. Schweizerisches Museum für Volkskunde: Lateinamerikanische Volkskunst
Dezember: Bis 19. Gewerbemuseum: Kinder dreier Länder zeichnen den Flugverkehr
Bis 26. Kunstmuseum: Eremiten und Eremitage in Zeichnung und Graphik von der Dürer-Zeit bis zur Romantik (aus dem Kupferstichkabinett). – Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler
5./23. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Zürcher Künstler
Sport:
Dezember: 12. Mustermesse: Hallenhockey-Turnier

Diverses:

Dezember: 12. Stadtcasino: Preisfrisieren
 Das ganze Jahr. Kunstmuseum:
 Gemäldesammlung 14. bis
 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. –
 Historisches Museum: u.a. Münsterschatz,
 gotische Bildteppiche. –
 Kirschgartenmuseum: Wohnkultur
 des 18. Jahrhunderts. –
 Augustinergasse: Museum für Völkerkunde
 und Schweizerisches Museum für
 Volkskunde. –
 Leonhardstrasse 8: Musikinstrumenten-
 sammlung. – Schweizerisches
 Pharmazie-Historisches Museum:
 Apothekensammlung. –
 Schweizerisches Turn- und Sport-
 museum: Sammlung antiker und neu-
 zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und
 Münstermuseum (Kleines Klingenthal):
 Schätze vergangener Jahrhunderte. –
 Botanischer Garten (Gewächshäuser). –
 Zoologischer Garten. –
 Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. –
 Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechsel-
 ausstellungen). – Feuerwehrmuseum. –
 Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg
 zum Meer». Ausstellung über schweize-
 rische Rhein- und Seeschifffahrt. –
 Schweizerische Papierhistorische
 Sammlung

Bellinzona

Gennaio: 1°. Cerimonia di Capodanno
 Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo
 delle arti e delle tradizioni popolari

Bern

Konzerte und Theater:
 Dez./Juni 1966. Spielzeit des Stadttheaters:
 Oper, Operette, Schauspiel
 Dezember: Bis 27. Ateliertheater: «Das tägliche
 Leben», Drama von Rainer Maria Rilke;
 «Der Tor und der Tod», Spiel von Hugo
 von Hofmannsthal
 11. Casino: Knabenmusik und Trommler- und
 Pfeiferkorps Bern
 11./12. Münster: Berner Kammerorchester,
 Berner Kammerchor. Leitung: Fritz Indermühle,
 Hermann Müller. Solisten
 12. Kursaal: Märchen «Dornröschen»
 (Bernhard-Theater)
 13. Stadttheater: Premiere «Der eingebildete
 Kranke», Komödie von Molière
 14. Kursaal: Berner Heimatschutztheater. –
 Die Rampe, Kramgasse 55: Premiere
 «Was ist an Tolen so sexy?», von Ann
 Jellicoe
 16. Casino: Symphoniekonzert. Leitung:
 Paul Klecki. Solist: Michael Studer, Klavier
 19. Stadttheater: «Märchen»
 20. Casino: Zürcher Kammerorchester.
 Leitung: Edmond de Stoutz. Solist:
 Yehudi Menuhin, Violine
 Ab 29. Ateliertheater: «Affäre Kasanzew»,
 Grotteske von Arkadij Awertschenko
 31. Stadttheater: Premiere «Orpheus in der
 Unterwelt», Operette von Jacques Offenbach
 Januar: 10. Casino: Zürcher Kammerorchester
Ausstellungen und Messen:
 Dez./31. Jan. 1966. PTT-Museum: Sonder-
 ausstellung «Die graphischen Künste und
 die Briefmarke»
 Dezember. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung
 der bernischen Maler und Bildhauer. –
 Gutenbergmuseum: «Die schönsten
 Schweizer Bücher 1964»
 Bis 23. Kantonales Gewerbemuseum:
 Weihnachtsausstellung des bernischen
 Kleingewerbes
Sport:
 Dezember: 11./12. Curlingbahn Allmend:
 Jubiläumsturnier Damen Bern
 11., 18. Ka-We-De: Eishockeymeisterschafts-
 spiele
 12. Wankdorfshulhaus: Basketballmatch
 17./19. Curlingbahn Allmend: ATAG-Turnier
 Das ganze Jahr. Bernisches Historisches
 Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von
 Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der
 Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento.
 Berner und Schweizer Kunst seit dem
 15. Jahrhundert. Europäische Meister des
 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Samm-
 lung der Welt. Rumpf-Stiftung (Braque, Gris,
 Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum:
 Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung.
 Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines
 Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. –
 Schweizerisches Gutenbergmuseum:
 Geschichte des Buchdrucks. – Schweize-
 risches PTT-Museum: Markensammlungen.
 – Schweizerisches Schützenmuseum:
 Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweize-
 rische Theatersammlung (Landes-

bibliothek). – Bärengraben. – Tierpark
 Dählhölzli. – Botanischer Garten. –
 Bundeshaus: Führungen (ausgenommen
 während Sessionen). – Kursaal, Casino,
 Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und
 Abendkonzerte

Bettmeralp

Januar: 2. Neujahrs-Riesenslalom

Biel/Bienne

Dez./April 1966. Stadttheater: Opern,
 Operetten, Schauspiele. – Kunsteisbahn
 in Betrieb
 Décembre: 12. Christkath. Kirche: Ensemble
 vocal Juliette Bise
 13. Capitole: «Le 2° Coup de Feu»
 (Compagnie J.-M. Rouzière)
 Janvier: 10. Capitole: «Chat en poche»
 (Prod. Herbert)
 Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und
 Sportschule Magglingen: Trainings-
 und Instruktionkurse, Militärkurse,
 Spezialausbildung und Sportschulung. –
 Galerie Walu: Erlesene Kunst aus Afrika

Braunwald

Dezember: 28./29. Curling: Bols-Cup
 Januar: 8./13. Braunwalder Curlingwoche:
 8./9. Jan. Netstaler Kanne; 10./11. Jan.
 Hotelier-Cup; 12./13. Jan. Alpenblick
 Challenge Plate

Brig

Das ganze Jahr. Besichtigung des
 Stockalperschlosses

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-
 Museum, Klosterkirche Königsfelden,
 Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der
 Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Buchs SG

Dezember: 19. Einweihung der neuen kath.
 Kirche

Burgdorf

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für
 Völkerkunde

Celerina

Dezember: 22./23., 26./27. Curling: Sir Charles
 Barry Cup, Pierre-Langlais-Trophy
 29./30., 31. Curling: St. Crispin's Plate,
 kostümiertes Karneval-Curlingfest
 30. «Sie und Er»-Riesenslalom: Mons.-
 D.-Freys-Wanderbecher
 Januar: 2./3., 5./6., 8./9. Curling: Bonelli's
 Coppa Fiat, Sender's Ruhr-Kumpel,
 The Belga Trophy
 6. Grosses Skischulrennen

Champéry

Décembre: 19. Ski: Slalom des Crossets
 25., 29. Hockey sur glace: Matches de
 championnat
 28. Curling: Coupe Café du Centre
 Janvier: 5., 8. Hockey sur glace: Matches de
 championnat

Château-d'Œx

Décembre: Matches de hockey sur glace
 11/12. Curling: Challenge St-André, Coupe
 Charles Gossweiler

La Chaux-de-Fonds

Déc./janv. 1966. Musée d'histoire naturelle:
 «Faune et flore africaines, les mammifères,
 faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». –
 Musée d'horlogerie (chaque dimanche):
 «Les trésors de l'horlogerie européenne»
 Décembre: 12. Ancien-Stand: Musique mili-
 taire Les Armes-Réunies
 15. Salle de Musique: Orchestre et chœur
 Bach, Fribourg-en-Brigau
 15/19. Pavillon des Sports: Exposition avicole
 17. Hockey sur glace: Match de championnat
 ligue nationale A
 18/31. Musée des beaux-arts: Dessins
 d'enfants
 19. Ancien-Stand: Veillée Union-Chorale
 27/28. Pavillon des Sports: Tournoi inter-
 national de handball
 30 déc./2 janv. Maison du Peuple:
 Spectacles de variétés
 31 déc./4 janv. Théâtre: «Filles à Gogo»,
 revue Mayol
 Janvier: 7. Hockey sur glace: Match de
 championnat

Chiasso

Januar: 9. Internationales Tischtennisturnier

Chur

Dez./9. Jan. Kunsthaus: «Schweizer Künstler
 zeichnen und malen in Graubünden»



**Hotel
Aarauerhof
Aarau**

Permanente Schnellzugsverbindungen
 nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 15.70 inklusive Taxen,
 Frühstück und Service.
 Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71 Dir. A. Schmidt



Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften
 Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof
 im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

**Hotel
Krebs garni
Bern**



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
 Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
 Telefon 031 22 49 42



**Zum
Jahresübergang
grosses
Festprogramm**

**KURSAAL
BERN**

**Freuen Sie sich
auf den Genuss –
Wir freuen uns
auf Ihren Besuch**

neu modern zentral ruhig



service ↑ preis ↓ (032) 23255

Dankbares Ferien- und Ausflugsziel für

Skisport

Schweiz. Skischule

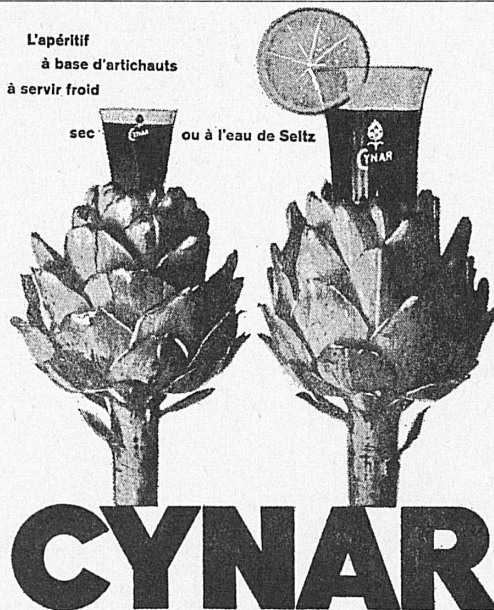
Eislauf und Curling

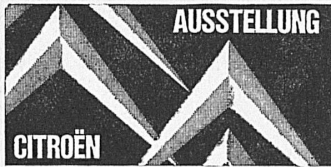
mit Trainer

Sesselbahn, Skillifte und Funischlitten
 Gut unterhaltene Abfahrtspisten

20 km gepfadete Spazierwege

Unterhaltung: 2 Orchester, Kino
 14 Hotels mit Pauschalpreisen Fr. 23.– bis 38.–





Burgdorf 4 – 5 déc. Rest. Sommerhaus
Fribourg 7 – 9 déc. Garage Pillier & Fils
Sion 14 – 16 déc. Café de la Matze



**Hôtel Moderne
Genève**

1, rue de Berne
téléphone 022 32 81 00

Chambres à partir de 17 fr., petit déjeuner, service, chauffage et taxes compris
Dir. J. Wilhelm

**Hôtel Epoque
Genève**

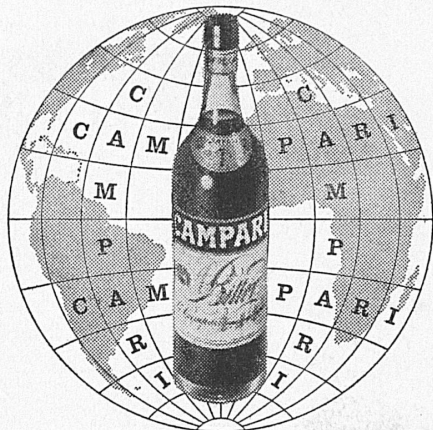
Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salles de conférences avec téléx et pour banquets et réceptions.

Snack Bar Voltaire
les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrni, dir.



beim Bahnhof Telefon 041 215 68
An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, ein Drittel mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück, Halbpension oder Vollpension.
Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.



CAMPARI SA LUGANO

**Hotel Montana
Luzern**

Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig und staubfrei!

Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle

Telefon 041 257 91 Privat-«P»
Ed. W. Gianella, Direktor

**Bahnhofbuffet
und Schiffrestauration
Romanshorn**

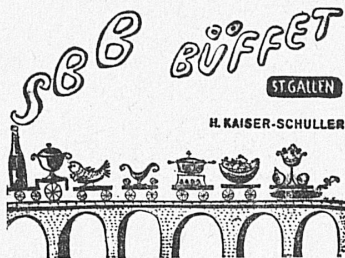
Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



ab Unterterzen

SBB-Station
am Walensee
Route Zürich-Chur

führt Sie in
das vielseitige schneesichere Skigelände mit
zahlreichen Abfahrtsmöglichkeiten
Skilifte bis 2000 m ü. M.
TERZA-ABFAHRT für den Köhner
8 km 1600 m Höhenunterschied



Dezember: 11., 18., 23. Eishockeymeister-

schaftsspiele
14. Konzert Manz/Haldemann
Jan./Apr. Spielzeit des Stadttheaters
Januar: 1. Eishockeymeisterschaftsspiel

Couvét

Décembre: 15. «Le 2^e Coup de Feu»,
de Robert Thomas (Compagnie J.-M. Rou-
zière)

Crans-sur-Sierre

Décembre: Jusqu'au 18. Cours de ski de
l'Association des Ecoles suisses de ski
12. Match de hockey sur glace
25, 27, 30. Curling: Coupes des Muets,
Vve Cliquot, des chalets
26. Gala de patinage
29. Ski: Concours pour enfants
30. Bridge: Tournoi de Noël (Hôtel du Golf)
Janvier: 2. Gala international de patinage
4. Ski: Concours pour enfants
5. Curling: Coupe du Comité
6. Ski: Coupe du Duc d'Aoste. – Grand gala
de patinage artistique
10/13. Curling: Semaine de Crans: Channe
valaisanne, Championnat de Crans

Davos

11. Dez./24. Apr. Hallenbad in Betrieb
Dezember: 11., 17. Eishockeymeisterschaftsspiele
16. Eröffnungsschlalom
19. Eisschiessen: Davoser Vereinsmeisterschaft
20., 24./25. Curling: Eröffnungsturnier,
Prix Champagne G. H. Mumm
26./27. Curling: Morosani-Cup
26./30. Internationales Eishockeyturnier:
Spengler-Cup
29./30. Curling: Derby-Trophy
Januar: 1. Kunsteisbahn: Schaulaufen
1., 2. Eisschiessen: Andreas-Stecher-Gedenk-
Cup, Holland-Davos
2., 3./4. Curling: Belvedere-Cup, Meierhof-
Kanne
5./6., 6./7. Curling: Graber-Kanne, Montana-
Platte
6. Kinderskirennen
7. Eishockeymeisterschaftsspiel
8. Eisschiessen: 1. Internationales Mann-
schaftsschiessen um den goldenen
«Oscar». – Internationales Nachtschiessen.
8./9. Curling: Fulda-Cup
9. Schlitteln: Tobogganing Challenge- und
Leidhold-Cup. – Eisschiessen: Cynar-Cup
9./10. Curling: Peter-Bodmer-Preise
9./30. ACS-Curlingwochen

Les Diablerets

Décembre: 22. Fête de Noël à la Chapelle
Janv./févr. Chaque semaine: matches de hockey
sur glace, descentes aux flambeaux
Janvier: 8. Soirée du Ski-Club

Dornach (Goetheanum)

Dezember: 11./12., 30. «Die Manichäer»,
Drama von Albert Steffen
18., 24. Das Oberuferer Paradespiel
19., 25. Das Oberuferer Christgeburtspiel
24. Dez./1. Jan. Weihnachtstagung
26., 31. Eurythmie
27. Rezitation Kurt Hendewerk
Januar: 1. «Der Hüter der Schwelle», Mysteriendrama von Rudolf Steiner
2., 6. Das Oberuferer Dreikönig-Spiel
8. «Die Manichäer», Drama von Albert Steffen

Engelberg

Dezember: 17./19. Ski-Wiederholungskurs
(Interverband für Skilaut)
18./19., 25./26. Curling: Ed.-Cattani-Trophy,
Casino-Cup
20. Eröffnung des Kinderparadieses
25. Eröffnung des Casinos
27. Grosses Nachtspringen
Januar: 1./2., 5./6. Curling: Shield, Club- und
Gästerturnier
3./8. Gerschialp: Schweizerisches
Schlittenlager für nordische Hunde
4., 6. SCGB: Pilatus Relay, Impey Cup
for Boys and Girls
7. SCGB: No Fall Race
8. SCGB: Children's Races on Nursery
Slopes. – Eishockey-Meisterschaftsspiel
8./9. Curling: Engelberger-Cup
10. SCGB: Sonnenberg Challenge Cup

Films-Waldhaus

Dez./Febr. 1966. Eishockeyspiele
Dezember: 25./27., 29./31. Curling: Willi-Frei-
Cup, H. Huber memorial Trophy
28. Internationales Eisschaulaufen
Jan./Febr. Jeden Donnerstag und Freitag:
Gästekinder-Skirennen
Januar: 1./2., 4./5., 6./7. Curling: Vve-Cliquot-,
H.-Häusel-, TO-HO-Cups
8./16. 1. Filmser Curlingwoche 1966:
Hotelier-Cup, Hofer-Trophy, Schloss-Pokal

Fribourg/Freiburg

Décembre: 12. Chœur symphonique de la
Cathédrale, OSR. Direction: Abbé Pierre
Kaelin
14. Théâtre Livio: «Le 2^e Coup de Feu»,
de J. Thomas (L. Baroux, F. Lemaire, etc.)
15. Université Aula: Theatre Group Cambridge
University (spectacle Shakespeare)
16. Université Aula: Orchestre de la Suisse
romande. Direction: Ernest Ansermet.
Soliste: Erwin Laszlo, pianiste
19. Université Aula: Chœur symphonique
avec OSR. Direction: Pierre Kaelin. Solistes
Toute l'année. Tous les dimanches et jours de
fête: Concert d'orgue à la Cathédrale Saint-
Nicolas. – Musée Marcello, Musée d'histoire
naturelle (sauf le samedi). Musée d'art et
d'histoire (sauf le lundi): Peintures et
sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux,
orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtre:
Déc./mai 1966. Saison du Grand-Théâtre,
du Casino-Théâtre, du Théâtre de la
Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche
et du Théâtre de Carouge
Déc./29 janv. L'Atelier, Maison des Jeunes:
«Chapeaurouge ou le Cheminement
d'un échec», de Raymond Golaz
Décembre: Jusqu'au 20. Casino-Théâtre:
«Gog et Magog», de Gabriel Arout
11. Grand-Théâtre: Ballet
12. Concert du Conservatoire. – Temple
Châtelaine: Concert d'orgue Guy Bovet
12, 16, 19, 23, 26, 30. Théâtre des Marion-
nettes: «Le Chat botté», d'après Perrault
13. Grand-Théâtre: «L'Incoronazione di
Poppea»
13/19. Nouveau Théâtre de Poche: «L'Opéra
du Monde», d'Audiberti
14 déc./31 janv. Théâtre de Carouge:
«Maitre Puntilla et son valet Mati»,
de Bertolt Brecht
15. Victoria-Hall: Concert symphonique de
l'OSR. Direction: Ernest Ansermet.
Solistes
19. Temple St-Gervais: Jeunesses Musicales. –
Temple Châtelaine: Concert d'orgue Guy
Bovet
20. Musée d'art et d'histoire: Ensemble musi-
que de chambre Jacques Dupré
21. Musée instrumental: Concert de Noël
22/23, 26/28. Comédie: «La Belle Aventure»,
de Fiers et Caillavet
22, 29. Maison de la Radio: Mercredis
symphoniques
22 déc./25 janv. Casino-Théâtre: «Oscar»,
de Claude Magnier
22 déc./22 févr. Nouveau Théâtre de Poche:
«La Moschetta», de Ruzzante
28 déc./3 janv. Grand-Théâtre: «La Chauve-
Souris», de J. Strauss
30/31. Victoria-Hall: Circus-Variétés
Janvier: 2, 6. Théâtre des Marionnettes:
«Le Chat botté», d'après Perrault
5/9. Comédie: «Chat en poche», de Feydeau
10. Réformation: Orchestre de chambre de
Genève. Direction: Pierre Colombo.
Soliste: Tibor Varga, violoniste
10/11. Patinoire: Théâtre acrobatique de Chine
Expositions:
Déc./30 janv. Cabinet des estampes: Architectes
visionnaires
Décembre: Jusqu'au 12. Musée d'art et d'his-
toire, Salle Casemates: «Genève et le
Mont-Blanc»
Jusqu'au 24. Athénée, Salle Crosnier: «L'Ar-
tisane». – Athénée: François Gos, peintre
17 déc./9 janv. Musée d'art et d'histoire,
Salle Casemates: «Nos loisirs»
(exposition trametots genevois)
18 déc./15 janv. Musée Rath: 7 jeunes peintres
genevois (Ducimetière)
Fête et folklore:
Décembre: 12. Cortège historique: Proclamation
de l'Escalade
Sports:
Décembre: 14, 18. Patinoire municipale:
Matches de hockey sur glace
Janvier: 7. Patinoire municipale: Match de
hockey sur glace
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. –
Cabinet des estampes. – Salle de l'horlo-
gerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de
l'Athénée. – Bibliothèque publique et
universitaire. – Musée Ariana. – Collections
Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée
des instruments anciens de musique. –
Musée d'histoire des sciences. – Musée et
Institut d'ethnographie. – Muséum
d'histoire naturelle et Musée régional. –
Conservatoire et Jardin botaniques. –
Bibliothèques municipales. – Musée de
Genève de l'automobile, de la motocyclette
et du cycle

Göschenen
Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grächen
Dezember: 31. Neujahrssingen

Grindelwald
Dezember: Bis 12. 9. Internationales Trainingslager für Skirennfahrer der alpinen Disziplinen
Bis 19. 5. Grindelwalder Dezemberskiwochen, Frühwinter-Skikurse
12. Ski: Peggy-Cup. — Curling: Clubturnier
Mitte Dez. Eishockey: Wetterhornkanne
18., 28. Eishockeymeisterschaftsspiele
19. Skilanglauf: Bel-Air-Eden-Cup
23./24., 26./27. Curling: Walter-Cup, Hauser-Cup
26. Eröffnung der Kinder-Eislaufschule
29. Bort-Run: Schlittelrennen
29./30., 31. Curling: Interhotel Golden Stone, Gold Tests
30. Eiskarneval
Januar: 1. Grosse Eisrevue
1./2., 4./5. Curling: Meisterschaft von Grindelwald, F. P. Pulver-Kanne
2., 8. Eishockeymeisterschaftsspiele
3. Ski: Interhotel Neumarkt Salver (Mannschaftsabhirtsrennen)
6. Grosses Kinderskirennen in der Bodmi. — Velogemelrennen durchs Dorf
6./7., 8./9. Curling: Kurvereins-Preise, Newsom Polhill Cup
7. Nachtskisingen
8. Jan./6. Febr. 22. Grindelwalder Curlingwochen

Gstaad
Dezember: 27. Curling: Charly's Cup
Januar: 2. Ski: Berner Oberländische Springer-Tournee (Schlusspringen)
6. Curling: Viktoria-Preise
10./11. Curling: Gstaad Shield und Bols-Cup

Herisau
Dezember: 17. «Chläusler», grosser Markt
31. Silvesterklausen, alter Brauch
Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Kandersteg
Dezember: 19., 26. Curling: Bols-Trophy, Preis des Verkehrsvereins
29. Eisrevue
30. Ski: Berner Oberländer Springertournee
31. Curling: Jahraus-Cup
Januar: 2., 5. Curling: Thuner Tag, Berner Zinnkanne
9. Ski: Standardrennen. — Curling: Courvoisier-Trophy (Einzelmeisterschaft)

Kleine Scheidegg
Jan./April. Wöchentlich 2 bis 3 Gletscher-Hochtouren
Januar: 1. Neujahrsslalom für Gäste

Klosters
Dezember: Bis 18. Ski: Klosterser Frühtrainings- und Wedelkurse
19. Eröffnungsslalom
19., 22., 24. Curling: Eröffnungsspiele, Cup King George IV, Silvretta-Cup
19., 26. Eishockeymeisterschaftsspiele
23. Neuinbetriebnahme der Gondelbahn Klosters Dorf-Saaser Alp Albaina
26. Ski: Clubrennen SC Madrisa
26., 29., 31. Curling: Trophy Carpano, Chesa-Grischuna-Cup, J.W. Hupkes Sylvester-Cup
29. Jugendskirennen auf der «Heid»
Januar: 1. Neujahr-Eischaufaufen
2., 9. Eishockeymeisterschaftsspiele
2., 5., 9. Curling: President's Cup, Cynar-Cup, Sandeman-Trophy
5. Jugendskirennen auf der «Heid»
8. Ski: 5. Klosterser Langlauf, 15 km

Langenthal
Dezember: 11. Theateraufführung
Januar: 8. Theateraufführung

Langnau i. E.
Dez./Febr. 1966. Eishockeymeisterschaftsspiele

Lausanne
Concerts et théâtre:
Déc./mars 1966. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez
Décembre: Jusqu'au 18. Théâtre des Faux-Nez: «La Noce chez les Petits Bourgeois», de Brecht et «La Grande Rage de Philippe Hotz», de Max Frisch (Centre dramatique romand)
11. Théâtre municipal: Spectacle Raymond Devos

13. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Solistes
15/18. Théâtre municipal: «Le Barbier de Séville», de Beaumarchais (Comédie de Lyon)
17/18, 20/21. Théâtre de Beaulieu: Spectacle de la Paternelle
24. Cathédrale: Concert de la Nuit de Noël 28 déc./5 janv. Théâtre des Faux-Nez: Cabaret Boulimie
30 déc./2 janv. Théâtre municipal: «Sixième Etage», d'Alfred Gehri
Janvier: 7. Théâtre municipal: «Maria Stuart», de Schiller (Centre dramatique romand)
Expositions:
Décembre: Jusqu'au 19. Musée cantonal des beaux-arts: Estampes japonaises (collection du professeur Otto Rise)
Janvier: Musée du Vieux-Lausanne: Dessins d'enfants
Sports:
Décembre: 16. Rencontre de basketbal. — Hockey sur glace: Match de championnat
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). — Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. — Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. — Musée olympique, parc de Mon-Repos. — Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Lauterbrunnen
Januar: 2., 8. Eishockey-Meisterschaftsspiele

Lenk i. S.
Dezember: 18./19., 30./31. Curling: «Fürtüfel»-Kanne, Lenker Steine
31. Fackelabfahrt
Januar: 1. Berner-Oberländisches Skispringen
2. Internationale Eisrevue
2./9. 25. Jugendskilager
3. Offiz. Eröffnungstag des 25. Schweizerischen Jugendskilagers unter dem Patronat des Bundesrates
8./9. Curling: Hirschen-Trophy

Lenzerheide-Valbella
Dezember: 12. Eröffnungsslalom
15., 26. Eishockeyspiele
27., 29./30. Curling: Eröffnungsturnier, Hotel-Cup
30. Grosses Eischaufaufen
30. Dez./1. Jan. Eishockeyfreundschaftsspiele
Januar: 2. Ski: Adye-Cup of SCGB (sturzfreie Abfahrt)
2., 9. Eishockeyspiele
5., 7./8. Curling: Novice-Cup; Ruedi's Trophy, Der Preis von Lenzerheide
10./11. Curling: Posthotel-Cup

Leukerbad
Dezember: 27./28. Curling: Holzpokal
Januar: 1./2. Curling: Silberpokal
2. Neujahrsslalom
6./7., 8./9. Curling: Beard-Cup, Cup Willi

Leysin
15 déc./15 févr. Matches de hockey sur glace
Janvier: 8/9. Ski: Championnats nordiques de Leysin

Locarno
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. — Kunstausstellungen, Kulturfilme. — Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle
Décembre: 11. Salle Dixi: Noël des Italiens
13. Casino-Théâtre: Récital Nicanor Zabaleta, harpiste
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lugano
Janvier: 10. Auditorium RSI: Quatuor Musicorum Arcadia, Milan
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux.

Luzern
Konzerte und Theater:
Dez./Mai 1966. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
Januar: 7. Konservatorium: Konzert der Musikforschenden Gesellschaft. Solistin: Mady Béger
Ausstellungen:
Dez./Anf. Jan. Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung der Innerschweizer Künstler
Feste und Folklore:
Dezember: 19. Traditionelles Sternsingen
Januar: 9. Abholung des Fritschivaters

Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 2 82 51 Dir. H. Zaugg
Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtrestartaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage.
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 6 22 31

Buffet SBB Winterthur



W. FRAUCHIGER-MINNING

Welti-Furrer

Mietwagen Auto-am-Bahnhof-Dienst Auto-Leasing

Zürich	Müllerstrasse 12	25 66 44
	Josefstrasse 53	42 77 77
Genève	Rue Jean-Jaquet 12	31 13 80

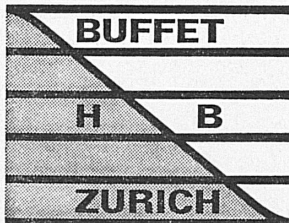


Hotel Restaurant Telefon 051 42 52 40
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 14.50, alles inbegriffen.
Diverse Säle. Sitzungszimmer
Restaurant. Menu oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

Hotel Zürich



Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381
200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.— inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche, ohne TV, Dusche und WC Fr. 17.— pro Person
Grosser Parkplatz — Garage gratis



Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität und Tradition

Die kleine Bahnhofswirtschaft

von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der Jahrzehnte zum

Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus 16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510 000 Liter Kaffee, 385 000 Liter Milch, 815 000 Liter Bier und 220 000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: bis 15. März 1966: Dienstag, Donnerstag, Samstag, Sonntag geöffnet

Murbach SG

Dezember: 12., 19. Ev. Kirche: Gemäldeausstellung Max Hunziker
Januar: 6. Rest. Traube: Georg Thürer, Rezitationen

Montana-Vermala

Décembre: Jusqu'au 18. Cours de ski de l'Association des Ecoles suisses de ski
12, 29. Matches de hockey sur glace
23/24, 28/29. Curling: Tournoi d'ouverture, Challenge St-George
26. Gala international de patinage
Janvier: 1er/2. Curling: Challenge Pol Roger
2. Gala international de patinage. – Vermala: Concours de saut
5. Match de hockey sur glace
6/9. Semaine de curling: Coupe Sté de Développement et Challenge A. Filippini
8/9. Course de bobsleigh

Montreux

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété. – Château de Chillon

Morgins

Janvier: 9. Ski: Circuit de Morgins, course de fond

Mürren

Dezember: 23./24., 26./27. Curling: President's Trophy, Mürren-Bär
27. Prince Chichibu D/Matsudaira D (Kandahar)
28./29., 30./31. Curling: Arveli-Kanne, Inter-Hotel-Cup
29. Gästeskirennen
31. Altfahrs-Slalom
Januar: 1. Scaramanga Roped Race (Kandahar)
2. Risorgimento («Blinder Riesenslalom»), Kandahar
2./3., 5./6. Curling: Silber-Besen, Alpina-Vase
4. Junior Kandahar Championships
4., 10. Curlingschule und Tests
5./8. Gästeskirennen am Allmendhubel
7. Gästeskirennen am Schiltgrat
8./9. Curling: Eiger-Adler-Trophy
10. Schlittelrennen Mürren-Gimmelwald

Neuchâtel

Déc./2 janv. 1966. Musée d'ethnographie: «L'Art médiéval en Hongrie»
Décembre: 11, 17. Patinoire de Monruz: Matches de hockey sur glace
20. Salle des conférences: Jeunesses musicales
Janvier: 1er. Théâtre: «L'Oiseau vert» de Gozzi (Scaramouche)
3/4. Théâtre: «Chat en poche», de Feydeau
7/8. Théâtre: La Revue Mayol
8. Patinoire de Monruz: Match de hockey sur glace
Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Nyon

Décembre: 12/14. Spectacle Jack Rollan
21. Temple: Jeunesses musicales

Ovronnaz

Janvier: 6. Slalom géant: Coupe des rois

Parpan

Dezember: 28. Gäste- und Einheimischen-Skirennen
29./30. Curling: Luna-Cup (Nachtspiel)
31. Fackelabfahrt
Januar: 4./5. Curling: Posthotel-Cup

Pontresina

Dezember: Bis 19. Bernina-Skikurse
12. Curling: Eröffnungsmatch
19. Eröffnungsslalom
19./20., 22./23. Curling: Steinbock-Trophy, Piz-Süss-Trophy
21., 28. Schlittenfahrten
26. Internationales Eisschaulaufen
26./27. Curling: Gästeturnier
28. Curling: Caledonian Medal Competition
29. Kinder-Schlittlerennen
30. Fackelabfahrt von der Alp Languard
30./31. Curling: Sylvester-Trophy
Januar: 2. Mondscheinfahrt
3. Curling: Bahnhöfli-Gems-Trophy
4. Schlittenfahrt
5./6., 8./9. Curling: Parkhotel-Trophy, Interhotel-Cup
8./29. Bernina-Skikurse
9. Ski: Langlauf rund um Pontresina
10./16. 1. Pontresiner Curlingwoche 1966.
10./11. Jan.: Engadiner Trophy.
13./14. Jan.: Kurvereins-Preis.
15./16. Jan.: Black & White Challenge Trophy

Rapperswil

Dezember: 19. Hauptplatz: Sternsingen
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Rheinfelden

Dezember: 24., 31. Brunnen-Singen der Sebastiani-Brüderschaft

Rolle

Décembre: 13. Orchestre de chambre de Lausanne

Saanen

Januar: 8. Ski: 15-km-Langlauf

Saanenmöser

Januar: 3., 9. Curling: Coupe de France, Clubturnier

Saas Fee

Dezember: 6./11., 13./18. Ski: Wedelkurse
28. Dez./2. Jan. Internationales Curlingturnier
29. Nachtspringen
31. Silvesterlalom
Januar: 6. Nachtspringen

Samedan

Dezember: 19. Curling: Tarnuzzer-Teller
26. Eishockey-Meisterschaftsspiel
26./27. Curling: Muntarütsch-Cup
29./30. Curling: Hotel-Bernina-Cup
Januar: 2./3., 5. Curling: Coppa Defilla, Gästeturnier
8. Samedaner Skitage: Langlauf. – Eishockey-Meisterschaftsspiel

8./9. Curling: Grumello- und Muottas-Muragl-Kanne

Schaffhausen

Dez./2. Jan. 1966. Museum Allerheiligen: Weihnachtsausstellung
Dezember: 17. Stadttheater: «Undine» von Jean Giraudoux (Stadttheater Basel)
19. Münster: Orgelkonzert Theodor Käser
Januar: 9. Stadttheater: Cabaret Walter Roderer/Stefanie Glaser

Schönried

Dezember: 27. Nachtslalom: Cynar-Cup
Januar: 8./9. Ski: Kombiniertes Hornegglerennen

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft.
Turmmuseum (Kantonalschweizerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Dezember: 26. «Pangronds», alter Brauch. – Ski: Slalom. – Curling: Berner Cup
27./28., 30./31. Curling: Trierer Marktkreuz, Münchner-Kindl-Cup
29. Schlittenfahrt
Anf. Jan. Eisschaulaufen
Januar: 1./2. Curling: Preis des Hoteliervereins
4. Ski: Gästerennen
5./6., 8./9. Curling: Nationalpark-Trophy und Scarler Bär, Clubmeisterschaft
8./9. 8. Schulser Skitage: Riesenslalom – Abfahrt

Sedrun

Dezember: 26. Eröffnungsslalom
30. Fackelabfahrt
31. Ski: «Sie und Er»-Abfahrtsrennen
Januar: 1. Neujahrs-Kinderskirennen
2. Sedruner Kinderskirennen
6. Eisschnelllaufen

Sierre

Décembre: 17. Match de hockey sur glace
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Sils i. E.

Januar: 5./6. Curling: Montibeux-Cup

Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Dez./April 1966. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele
Dezember: 11./21. Ausstellungssaal Institut Jura: Bilder und Xylographien von Giuseppe Haas-Triverio
11. Aula Berufsschule: Weihnachtsausstellung
Januar: 9. Kunstverein und GSMBA, Sektion Solothurn: Gemälde, Graphik, Plastik
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein:

Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

St-Cergue

Décembre: 11, 23, 30. Matches de hockey sur glace
19. Ski: Trophée de la Dôle, course relais
Janvier: 8. Match de hockey sur glace

St. Gallen

Konzerte und Theater:
Dez./Mai 1966. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
Dezember: 11./12. Puppentheater
12. Stadttheater: Gastspiel «Die Frau im Morgenrock»
16. Tonhalle: Piraccini-Stucki-Quartett
Januar: 9. Stadttheater: Gastspiel «Das Glas Wasser», mit Maria Becker
Ausstellungen:
Dez./2. Jan. Kunstmuseum: Junge Ostschweizer Künstler
Dez./30. April 1966. Stiftsbibliothek: «Kirchengeschichte im Bodenseeraum» (Handschriften des 9. bis 16. Jahrhunderts)
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Imier

Décembre: 14. Théâtre populaire romand: «Don Juan» de Molière

St-Maurice

Décembre: 12. Concert de Noël: Orchestre du Collège et des JM
18. Centre dramatique romand: «Les Fourberies de Scapin», de Molière

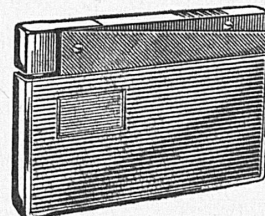
St. Moritz

Dezember: Bis 19. «Sunshine Ski Courses»
11./12. Biathlon: Internationaler Wettkampf der 5 Alpenländer
11./20. Ski: Internationale Trainingswoche
12. Ski: Eröffnungsslalom
12., 19., 26. Eishockeyspiele
18./19., 22./23. Curling: Eröffnungsspiel, Badan-Cup
26. Internationale Skisprungkonkurrenz. – Eröffnung des Cresta-Run
26./27. Kulm-Hotel: Gala-Abend mit Modeschau
26./27., 29./30. Curling: Stephans Cup, Vve-Cluquot-Cup
27. Internationales Eisschaulaufen
27./28. Suvretta House: Gala-Abend mit Modeschau
28. Palace Hotel: Grosser Galaabend
29. Carlton Hotel: Gala-Abend mit «The Harmonics Show»
29./31. Dartmouth, Sandhurst and Cranwell Ski Championship
31. Curling: Punktspiele
Januar: 1. Eröffnung des Bob-Run. – Curling: Neujahrsmatch
2. Ski: Grieder's Silk Race (Abfahrt)
3/8. Internationale Bobschule
3./4., 4./5. Curling: The Perthshire Cup, Prättigauer Kanne (Nachtspiel)
5./6. Cresta-Run: Heaton Gold Cup

Nie war Feuerspenden vorteilhafter

Das neue KW-classic-Feuerzeug mit Brenndispositiv - ohne Watte, ohne Docht - zündet länger als 2 Monate mit ein paar Fingerhütchen Feuerzeugbenzin. Seine klassisch-elegante Form und seine reine Flamme machen KW-classic zum Feuerzeug für Raucher, die mit Geschmack und Verstand zu wählen wissen.

Als Damen-, Herren- oder Tischmodell ab Fr.22.— in guten Fachgeschäften.



Schenk' einem Raucher



Alleinvertreib für die Schweiz: Lüscher & Co., Winterthur

5./6., 8./9. Curling: Martini-Rossi-Cup, Figaro-Cup
 5./7. Ski: Anglo-Swiss
 8. «Schlitteda Engadinaisa»
 9. Bob-Run: Europa-Juniorenmeisterschaft (Zweierbob). – Ski: Suvretta-Riesenslalom
 10./11. Curling: Grand-Marnier-Cup

Thun

Dezember: 15. Kirchgemeindehaus an der Frutigenstrasse: Kammerorchester der AOG Thun. Leitung: Alfred Ellenberger. Solist: Rolf Looser, Violoncello

Tschierschen

Dezember: 26. Furklis-Riesenslalom

Unterwasser

Januar: 8. Ski: Chäserrugg-Abfahrtsrennen

Verbiere

Décembre: Jusqu'au 18. Cours de godille
 31. Descente aux flambeaux
 Janvier: 2/3, 8/9. Curling: Coupe Guanzi, Coupe Chirat

Vevey

Décembre: 17. Théâtre: «Le 2^e Coup de Feu», de Thomas (Compagnie J.-M. Rouzière)

Villars-Chesières

Décembre: 17. Hockey sur glace: Match de championnat ligue nat. A
 26. Slalom de Noël
 27/28, 30. Curling: Club Tournament, Lazard-Cup
 Janvier: 2/3, 5/6. Curling: Holmes Tarn Cup, Burdet Stone
 7, 8/9. Curling: Ladies' Cup, Villars-Cup
 9. Hockey sur glace: Match de championnat

Wengen

Dezember: 26. Weihnachtsslalom. – Curling: Bonsel
 28. Nachtskispriegen. – Curling: W. K. Robertson Memorial Tankard and President's Prizes
 29./30. D.H.O.-Skirennen
 31. Grosses Altjahrs-Eisschaulaufen
 Januar: 1. Neujahrsslalom. – Skispriegen: Mackintosh-Cup (D.H.O.)
 4. Nachtdemonstration der Skischule. – Curling: Hewitt-Cup
 4./6. D.H.O.-Skirennen
 6./9. Zentralschweiz. Curlingmeisterschaft

Wil

2. Jan./6. Febr. Jeden Donnerstag, Samstag und Sonntag: Operette «Eine Nacht in Venedig»

Wildhaus

Dez./Febr. 1966. Curlingturniere

Winterthur

Dezember: Bis 31. Kunstmuseum: Dezemberausstellung der Künstlergruppe Winterthur
 12. Internationales Faustballturnier (Satus)
 15. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Marcel Gross, Bratsche
 19. Stadtkirche: Weihnachtsskonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten
 Januar: 4. Freikonzert. Leitung: Ulrich Meier. Solistin: Françoise Vivian, Klavier
 8. Veltheim: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Paul Otto Splett, Violine
 Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Zermatt

Dezember: Bis 18. Wedelkurse
 26./27., 29./31. Curling: Louis-Blanchod-Cup, Coupe franco-suisse
 30. Eishockeymeisterschaftsspiel
 Januar: 1./2., 5./6., 8./9. Curling: Brylcreem-, Felix-Bonvin-, Martini-Rossi-Cups
 9. Eishockeymeisterschaftsspiel

Zuoz

Dezember: 22./29. Curling: Gästeturniere, Hollandteller
 26. Ski: Eröffnungsrennen, Losinger Preis
 30./31. Curling: Motel-Vezia-Kanne
 Januar: 1. Ski: «Sie und Er»-Abfahrtsrennen
 2./4. Curling: Züri-Steil, Castell-Trophy

Zürich

Konzerte und Theater:

Dez./Mai 1966. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz
 Dez./Jan. 1966. Bernhard-Theater: «Dornröschen»
 Dezember. Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Monodramen von Bertolt Brecht und Aldo Nicolay. –

«Hinterer Sternen» am Bellevue: «Der kleine Prinz» von A. de Saint-Exupéry (Peter-W.-Loosli-Marionetten)
 Bis 18. Theater an der Winkelwiese 4: «Victor oder Die Kinder an der Macht» von Roger Victrac. – Bernhard-Theater: «Hurra, ein Junge», Schwank von Arnold und Bach
 12. Grossmünster: Kantorei Grossmünster, Thurgauisches Kammerorchester. Leitung: Jakob Kobelt. Solisten. – Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Ernst Märzendorfer. Solistin: Hilde Somer, Klavier. – Tonhalle: Liederabend Elisabeth Schwarzkopf. – Gitarrenabend Julian Bream. – Kirche St. Peter: Adventskonzert Kantorei St. Peter. Leitung: Willi Gremlich. – Kirche Enge: Zürcher Bach-Chor. Leitung: Bernhard Henking. Solist: Erich Vollenwyder, Orgel
 14. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Hans Rudolf Stalder, Klarinette
 15. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten
 16. Tonhalle: Tonhalle-Quartett
 18. Wasserkirche: Zürcher Bach-Kreis mit Solisten. Leitung: Walter F. Hindermann
 19. Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solisten. – Tonhalle: Klavierabend Shura Cherkassky. – Kirche St. Peter: «Die Kammermusiker»
 20./21. Tonhalle: Volkskonzerte. Leitung: Peter-Lukas Graf. Solisten
 26. Dez./9. Febr. Bernhard-Theater: «Polterabend», Musical von Georg Kreisler
 30. Opernhaus: «Opernball», Operette von Richard Heuberger
 31. Schauspielhaus: «Kümmere dich um Amélie» von Georges Feydeau
 Januar: 6. Tonhalle: Volkskonzert. Leitung: Räte Tschupp. Solist: Klaus Wolters, Klavier
 7. Tonhalle: Liederabend Madeleine Bär
 9. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Dr. Marius Meng. Solist: Ricardo Odnoposoff, Violine
 10. Tonhalle: Jugendkonzert. Leitung: Armin Jordan. Solistin: Madeleine Baer, Sopran. – Klavierabend Geza Hegyi. – Stadthaus: Camerata Bern. Leitung: Alexander van Wijnkoop

Ausstellungen:

Dez./März 1966. Zoologisches Museum der Universität: Sonderausstellung «Der Steinbock»
 Dez./16. Jan. 1966. Graph. Sammlung der ETH: Albrecht Dürer
 Dez./9. Jan. 1966. Kunstgewerbemuseum: Arbeiten der Textilkasse der Kunstgewerbeschule. – Kunstgewerbemuseum: «Faser, Farbe, Form»
 Dezember: Bis 12. Bürkliplatz: Zürcher Buchausstellung 1965 auf dem Schiff «Linth»
 Bis 24. Helmhaus: Zürcher Künstler
 Bis 26. Städt. Kunststube «Zum Strauhof»: Peter Meister/Willi Georg Rieser
 16. Dez./Mitte Jan. Kunsthaus: Ausstellung der Gesellschaft Schweiz. Maler, Bildhauer und Architekten
 Januar: 5./23. Helmhaus: Basler Künstler
Sport:
 Dezember: 14. Hallenstadion: Eishockeymeisterschaftsspiel
 16./18. Hallenstadion: Curlingturnier
 19. Dolder-Kunsteisbahn: Eishockeymeisterschaftsspiel
 26. Hallenstadion: Radrennen
 Januar: 2. Hallenstadion: Radrennen
 5. Hallenstadion: Eishockeymeisterschaftsspiel
 9. Dolder-Kunsteisbahn: Eishockeymeisterschaftsspiel
Diverses:
 Dezember: 11. Dolder-Grand-Hotel: Ballo Studenti Ticinesi
 18. Dolder-Kunsteisbahn: Eisgala «Hänsel und Gretel»

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum («3000 Jahre Keramik»). – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumstammzentrale: Permanente Bauausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunft- haus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen. – Zoologischer Garten

La Suisse, pays divers et toujours pittoresque

Brochures avantageuses et richement illustrées de l'Office national suisse du tourisme

La Suisse d'aujourd'hui	Fr. 1.—	allemand, franç., angl., ital., espagn., port., suédois, danois
«Suisse»		allemand, franç., angl., ital., espagn., holl., suédois, danois
Lieux de vacances en Suisse		allemand, franç., angl., ital., espagn., holl.
Les stations d'hiver en Suisse		allemand, franç., angl., ital., espagn., holl.
L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français, anglais
Beaux voyages par rail en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français, anglais
Sur les routes suisses	Fr. 1.—	allemand, français
Routes alpestres suisses		allemand, français, anglais, italien
La Suisse en auto		allemand, français, anglais, italien
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.—	français
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.—	allemand
La suisse orientale	Fr. 1.—	allemand, français
Anciens vitraux en Suisse	Fr. 4.50	allemand, français, anglais, italien
Les plaisirs de la table et la vaisselle ancienne en Suisse	Fr. 4.50	français
Belles enseignes de Suisse	Fr. 4.—	en librairie; allem., franç., angl., ital.
La femme suisse	Fr. 1.80	allemand, français
La Suisse romantique	Fr. 3.95	en librairie; allem., franç., angl., ital.
Brochure «Paul Budry»	Fr. 2.50	français
L'enseignement universitaire en Suisse		allemand, français, anglais, espagnol
Ecoles privées en Suisse		en 8 langues
Cours et camps de vacances en Suisse		allemand, français, anglais
Homes d'enfants en Suisse		allemand/français/anglais
Guide thermal suisse		allemand, français
Petit guide de la Suisse climatique	Fr. 2.—	allemand, français
Cliniques privées		en 8 langues
Camping		allemand/français/anglais
La pêche sportive en Suisse	Fr. 1.—	allemand/français/anglais
Liste des Motels en Suisse		allemand/français/anglais/italien
Auberges de la jeunesse en Suisse		allemand/français/anglais
LA SUISSE		
Paysage, art, littérature, culture et histoire	Fr. 16.—	Vade-mecum du touriste en librairie; allem., franç., angl.
Hugo Wetli: Les régions de la Suisse		
1 série de 12 reproductions	Fr. 7.20	
Chaque reproduction	Fr. —.60	
Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)		
1 série de 9 reproductions	Fr. 45.—	texte en 2 langues
Chaque reproduction	Fr. 5.—	
1 série de cartes postales (12 photos en couleur)	Fr. 2.—	allemand, franç., angl., ital., espagn.
Cartes		
Carte routière officielle suisse		allemand/anglais, français/italien
Carte touristique de la Suisse		allemand, franç., angl., ital., espagn., port., holl.
Cartes régionales (O. Müller)		
1 série de 8 reproductions	Fr. 4.—	texte en 4 langues
Chaque reproduction	Fr. —.50	
Ces brochures peuvent être obtenues auprès de l'Office national suisse du tourisme, Talacker 42, 8023 Zurich		